



# **Sicherheits- und Zulassungshinweise**

Business PCs

Dokument-Teilenummer: 312970-044

## **Mai 2005**

Dieses Handbuch enthält Sicherheits- und Zulassungshinweise, die den Bestimmungen der USA und Kanadas sowie den internationalen Richtlinien für diese Produkte entsprechen.

© Copyright 2003-2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.  
Inhaltliche Änderungen dieses Dokuments behalten wir uns ohne Ankündigung vor. Die Informationen in dieser Veröffentlichung werden ohne Gewähr für ihre Richtigkeit zur Verfügung gestellt. Insbesondere enthalten diese Informationen keinerlei zugesicherte Eigenschaften. Alle sich aus der Verwendung dieser Informationen ergebenden Risiken trägt der Benutzer.

Die Garantien für HP Produkte und Dienstleistungen werden ausschließlich in der entsprechenden, zum Produkt und zur Dienstleistung gehörigen Garantieerklärung beschrieben. Aus dem vorliegenden Dokument sind keine weiter reichenden Garantieansprüche abzuleiten. Hewlett Packard („HP“) haftet nicht für technische oder redaktionelle Fehler oder Auslassungen in diesem Handbuch. Ferner übernimmt sie keine Haftung für Schäden, die direkt oder indirekt auf die Bereitstellung, Leistung und Nutzung dieses Materials zurückzuführen sind. Die Haftung für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer fahrlässigen Pflichtverletzung durch HP oder einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen von HP beruhen, bleibt hierdurch unberührt. Ebenso bleibt hierdurch die Haftung für sonstige Schäden, die auf einer grob fahrlässigen Pflichtverletzung durch HP oder auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen von HP beruht, unberührt.

Dieses Dokument enthält urheberrechtlich geschützte Informationen. Ohne schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company darf dieses Dokument weder kopiert noch in anderer Form vervielfältigt oder übersetzt werden.



**VORSICHT:** In dieser Form gekennzeichnete Text weist auf Verletzungs- oder Lebensgefahr bei Nichtbefolgen der Anleitungen hin.

---



**ACHTUNG:** Kennzeichnet eine Anweisung, deren Nichtbeachtung zur Beschädigung von Komponenten oder zum Verlust von Daten führen kann.

---

## **Sicherheits- und Zulassungshinweise**

Business PCs

Erste Ausgabe (Februar 2003)

Zweite Ausgabe (Mai 2004)

Dritte Ausgabe (November 2004)

Vierte Ausgabe (Mai 2005)

Dokument-Teilenummer: 312970-044

## 1 Zulassungshinweise

Identifikationsnummer für die Zulassungsbehörden . . . . .	1–1
FCC-Hinweis . . . . .	1–1
Änderungen . . . . .	1–2
Kabel . . . . .	1–2
Konformitätserklärung für Produkte mit dem FCC-Logo – nur USA . . . . .	1–2
Hinweis für Kanada . . . . .	1–3
Zulassungshinweise für die Europäische Union . . . . .	1–3
Hinweis zur Verwendung der drahtlosen 2,4-GHz-Datenübertragung (nur Frankreich und Italien) . . . . .	1–4
Hinweis für Produkte mit 5-GHz-Wireless LAN-Geräten . . . . .	1–5
Energy Star-Konformität . . . . .	1–6
Hinweis zu deutschen Ergonomiebestimmungen . . . . .	1–7
Umweltschutzinformationen für Schweden . . . . .	1–7
Lasersicherheit . . . . .	1–7
CDRH-Bestimmungen . . . . .	1–8
Konformität mit internationalen Richtlinien . . . . .	1–8
Etikett für Laserprodukte . . . . .	1–8
Laserdaten . . . . .	1–9
Hinweis zum Austausch von Akkus bzw. Batterien . . . . .	1–9

## 2 Anforderungen an das Netzkabel

Allgemeine Anforderungen . . . . .	2–1
Anforderungen an das Netzkabel in Japan . . . . .	2–2

---

# Zulassungshinweise

## Identifikationsnummer für die Zulassungsbehörden

Aus Zulassungsgründen und auch zur Identifikation wurde dem Computer eine eindeutige Seriennummer zugewiesen. Die Seriennummer sowie alle erforderlichen Zulassungssiegel mit weiteren Hinweisen befinden sich auf dem Aufkleber, der in der Regel auf der Unterseite des Geräts angebracht ist. Wenn Sie Fragen zu den Zulassungshinweisen haben, geben Sie stets diese Seriennummer an. Die Seriennummer darf nicht mit dem Marketingnamen oder der Modellnummer des Geräts verwechselt werden.

## FCC-Hinweis

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte bieten ausreichenden Schutz gegen Interferenzen bei der Installation in Wohnräumen. Das Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Schwingungen und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht nach den Anweisungen des Herstellers aufgestellt und betrieben wird, können Störungen im Radio- und Fernsehempfang auftreten. In Ausnahmefällen können bestimmte Installationen aber dennoch Störungen verursachen. Sollte der Radio- und Fernsehempfang beeinträchtigt werden, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, empfiehlt sich die Behebung der Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Stellen Sie die Antenne des Radio- bzw. Fernsehgeräts an einem anderen Ort auf.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Fernseher oder Radio und dem Computer.

- Schließen Sie den Computer an eine andere Steckdose an, sodass Computer und Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- Bitten Sie Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker um Hilfe.

## Änderungen

Laut FCC-Bestimmungen ist der Benutzer darauf hinzuweisen, dass Geräte, an denen Änderungen vorgenommen wurden, die von der Hewlett-Packard Company nicht ausdrücklich gebilligt wurden, vom Benutzer nicht betrieben werden dürfen.

## Kabel

Zur Einhaltung der FCC-Bestimmungen müssen geschirmte Kabel mit RFI/EMI-Anschlussabschirmung aus Metall verwendet werden.

## Konformitätserklärung für Produkte mit dem FCC-Logo – nur USA

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Einschränkungen:

1. Das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen und
2. muss empfangene Interferenzen aufnehmen, auch wenn diese zu Betriebsstörungen führen können.

Informationen zu diesem Produkt erhalten Sie unter folgender Adresse:

Hewlett-Packard Company  
P.O. Box 692000, Mail Stop 530113  
Houston, Texas 77269-2000, USA

Telefon (USA): 1-800-HP-INVENT (1-800-474-6836).

Informationen zu dieser FCC-Erklärung erhalten Sie unter folgender Adresse:

Hewlett-Packard Company  
P.O. Box 692000, Mail Stop 510101  
Houston, Texas 77269-2000, USA

Telefon (USA): +1-281-514-3333.

Geben Sie auf Anfrage die Teile-, Serien- oder Modellnummer an, die am Produkt angebracht ist.

## Hinweis für Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt sämtliche Anforderungen der kanadischen Richtlinien für funkstörende Geräte.

## Zulassungshinweise für die Europäische Union

Dieses Produkt entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG
- EMV-Richtlinie 89/336/EWG



Die zur Verwendung des CE-Zeichens erforderliche Richtlinienübereinstimmung dieses Produktes ist nur bei Verwendung des richtigen und mit dem CE-Zeichen gekennzeichneten, von HP gelieferten Netzteils gewährleistet.

---

Insofern das Produkt über Telekommunikationsfunktionen verfügt, entspricht es außerdem den wesentlichen Anforderungen folgender Richtlinie für Funk- und Telekommunikationsendeinrichtungen:

- RTTE-Richtlinie 1999/5/EC

Dies impliziert die Übereinstimmung mit den anwendbaren harmonisierten europäischen Standards (Europäische Normen), die in der von Hewlett-Packard veröffentlichten Konformitätserklärung für die Europäische Union für dieses Produkt oder Produktfamilie zu finden sind.

Auf diese Übereinstimmung wird durch die folgenden auf dem Produkt angebrachten Konformitätskennzeichnungen hingewiesen:



Dieses Zeichen gilt für alle Nicht-Telekommunikationsprodukte und alle EU-harmonisierten Telekommunikationsprodukte (z. B. Bluetooth).



Dieses Zeichen gilt für alle nicht EU-harmonisierten Telekommunikationsprodukte.  
\*Nummer der benannten Stelle (sofern vorhanden - siehe Produktetikett).

Die Telekommunikationsfunktionen dieses Geräts können in folgenden EU- und EFTA-Ländern verwendet werden:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, Irland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakische Republik, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn und Zypern.

## **Hinweis zur Verwendung der drahtlosen 2,4-GHz-Datenübertragung (nur Frankreich und Italien)**

### **Italien:**

È necessaria una concessione ministeriale anche per l'uso del prodotto. Verificare con il proprio distributore o direttamente presso la Direzione Generale Pianificazione e Gestione Frequenze.

Für die Verwendung ist eine Lizenz erforderlich. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder direkt an die zuständige Behörde (Direzione Generale Pianificazione e Gestione Frequenze).

## **Frankreich:**

L'utilisation de cet équipement (2,4GHz Wireless LAN) est soumise à certaines restrictions : cet équipement peut être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment en utilisant toutes les fréquences de 2400 à 2483,5MHz (Chaîne 1-13). Pour une utilisation en environnement extérieur, vous devez utiliser les fréquences comprises entre 2454-2483,5MHz (Chaîne 10-13). Pour les dernières restrictions, voir <http://www.art-telecom.fr>.

Die Verwendung dieses Geräts (2,4 GHz, Wi-Fi) unterliegt gewissen Einschränkungen: In geschlossenen Räumen darf dieses Gerät unter Verwendung aller Frequenzen von 2400 bis 2483,5 MHz (Kanal 1-13) eingesetzt werden. Im Freien dürfen nur die Frequenzen zwischen 2454 und 2483,5 MHz (Kanal 10-13) verwendet werden. Die aktuellen Einschränkungen können Sie abrufen unter <http://www.art-telecom.fr>.

## **Hinweis für Produkte mit 5-GHz-Wireless LAN-Geräten**

Das Frequenzspektrum für Wireless LAN nach 802.11a oder 802.11h ist momentan in der Europäischen Union nicht einheitlich geregelt. Zulassungshinweise erhalten die Benutzer bei Ihrem Lieferanten, der lokalen HP Niederlassung oder Telekommunikationsbehörde.

## Energy Star-Konformität

HP Business Desktops, die das Energy Star-Logo tragen, entsprechen den Anforderungen des Energy Star-Computer-Programms der US-Umweltschutzbehörde (EPA). Das EPA Energy Star-Logo bedeutet keine Zertifizierung durch die EPA. Als Energy Star-Partner hat die Hewlett-Packard Company jedoch in Tests festgestellt, dass die mit dem Energy Star-Logo gekennzeichneten Produkte den Energy Star-Richtlinien zur Einsparung von Energie entsprechen.

Das Energy Star-Computer-Programm wurde von der EPA entwickelt, um den Energieverbrauch und die Luftverschmutzung durch den privaten, gewerblichen und industriellen Einsatz energiesparender Geräte zu senken. Bei HP Geräten wird dies durch eine drastische Senkung des Stromverbrauchs während der Ruhezeiten erreicht.

Die Energiesparfunktionen des Computers sind mit allen Netzwerkbetriebssystemen und Umgebungen kompatibel, die APM 1.2 unterstützen. Benutzer in diesen Umgebungen werden daher nicht vom Netzwerk getrennt, wenn sich der Computer im Energiesparmodus befindet.

Die Energiesparfunktionen unterstützen bei Verwendung eines externen Energy Star-konformen Monitors den Energiesparmodus des Monitors. Die Energiesparfunktionen bewirken, dass ein externer Monitor in den Energiesparmodus gesetzt wird, wenn der Timeout-Wert für den Energiesparmodus überschritten wird. Der Monitor wurde so voreingestellt, dass er nach 15 Minuten der Systeminaktivität in den Energiesparmodus gesetzt wird.



**ACHTUNG:** Die Verwendung der Energiesparfunktionen für den Monitor kann bei nicht Energy Star-konformen Monitoren eine Verzerrung der Bildschirmdarstellung verursachen, wenn der Timeout-Wert für den Energiesparmodus des Monitors überschritten wird.

---

## Hinweis zu deutschen Ergonomiebestimmungen

HP Business Desktops erfüllen die Anforderungen der ZH 1/618 (Deutsche Sicherheitsbestimmungen für Bildschirmarbeitsplätze im Bürobereich), wenn Sie mit Tastaturen und Monitoren der Marke HP verwendet werden, die den Zulassungsvermerk „GS“ tragen. Das mit dem Monitor gelieferte Installationshandbuch enthält Informationen zur Konfiguration.

## Umweltschutzinformationen für Schweden

Umweltschutzinformationen für Schweden finden Sie auf der HP Website unter folgender Adresse:  
<http://www.hp.se/miljo>.

## Lasersicherheit

Alle HP Systeme mit einem Lasergerät entsprechen den Sicherheitsstandards, einschließlich IEC 825 (International Electrotechnical Commission). Hinsichtlich des Lasers entspricht das Gerät den Leistungsmerkmalen für Laserprodukte, die in den behördlichen Richtlinien für Laserprodukte der Klasse 1 festgelegt sind. Gesundheitsschädliche Strahlen werden nicht frei, da der Laser bei ordnungsgemäßer Handhabung durch den Benutzer vollständig abgeschirmt bleibt.



**VORSICHT:** Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise, um die Gefahr gesundheitsschädigender Strahlungen zu vermeiden:

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Lasers. Die enthaltenen Komponenten können nicht vom Benutzer gewartet werden.
  - Sämtliche Bedienungsvorgänge, Einstellungen und sonstige Vorgänge dürfen nur gemäß den Anleitungen dieses Dokuments vorgenommen werden.
  - Überlassen Sie die Reparatur des Lasergeräts ausschließlich einem HP Servicepartner.
-

## CDRH-Bestimmungen

Das Center for Devices and Radiological Health (CDRH) (Abteilung für Geräte und radiologische Auswirkungen auf die Gesundheit) der U.S. Food and Drug Administration (U.S.-Behörde für Lebens- und Arzneimittel) hat am 2. August 1976 Richtlinien für Laserprodukte veröffentlicht. Diese Richtlinien gelten für Laserprodukte, die nach dem 1. August 1976 hergestellt wurden. Alle in den USA vertriebenen Geräte müssen diesen Richtlinien entsprechen.

## Konformität mit internationalen Richtlinien

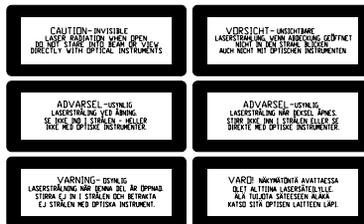
Alle Systeme mit CD-ROM-Laufwerk entsprechen den gültigen Sicherheitsstandards, einschließlich IEC 825.

## Etikett für Laserprodukte

Auf Lasergeräten ist der folgende oder ein vergleichbarer Aufkleber angebracht:



Dieses Etikett gibt an, dass das Gerät als LASERPRODUKT DER KLASSE 1 zertifiziert wurde. Das Etikett befindet sich auf dem im Produkt enthaltenen Lasergerät.



Dieses oder ein ähnliches Etikett befindet sich unter Umständen neben dem Etikett LASERPRODUKT DER KLASSE 1 auf dem System.

## Laserdaten

- Lasertyp: GaAlAs (Gallium-Aluminium-Arsenid)-Halbleiter
- Wellenlänge: 780 +/-35 nm
- Abweichungswinkel: 53,5 Grad +/-0,5 Grad
- Ausgangsleistung: Kleiner als 0,2 mW bzw.  $10.869 \text{ W}\cdot\text{m}^{-2} \text{ sr}^{-1}$
- Polarisierung: Kreisförmig 0,25
- Numerische Apertur: 0,45 +/-0,04

## Hinweis zum Austausch von Akkus bzw. Batterien



---

**VORSICHT:** Ihr Computer ist mit einer internen Lithium-Mangandioxid-, Vanadiumpentoxid- oder Alkalibatterie bzw. einem Akku ausgestattet. Falls die Batterie bzw. der Akku nicht sachgemäß behandelt wird, besteht Brand- oder Verätzungsgefahr. Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Verletzungen zu vermeiden:

- Laden Sie die Batterie nicht wieder auf.
- Setzen Sie die Batterie keinen Temperaturen über 60 °C aus.
- Bauen Sie weder Batterie noch Akku auseinander, quetschen Sie sie nicht, stechen Sie nicht hinein, und schließen Sie die Kontakte nicht kurz. Die Batterie bzw. der Akku darf außerdem weder Wasser noch Feuer ausgesetzt werden.
- Tauschen Sie die Batterie nur gegen für dieses Produkt geeignete HP Ersatzprodukte aus.



---

Batterien und Akkus dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nutzen Sie die öffentlichen Sammelstellen, um sie der Wiederverwertung oder dem Sondermüll zuzuführen, oder setzen Sie sich bezüglich der Entsorgung mit einem Servicepartner in Verbindung.

---

---

## Anforderungen an das Netzkabel

Die Netzteile einiger Computer verfügen über einen äußeren Schalter für unterschiedliche Netzspannungen. Über den Spannungsumschalter am Computer kann eine Spannung von 100 - 120 oder 220 - 240 V~ eingestellt werden. Netzteile ohne äußeren Schalter für unterschiedliche Netzspannungen sind mit internen Schaltern ausgestattet, die die Eingangsspannung erkennen und automatisch auf die richtige Spannung umstellen.

Das im Lieferumfang des Computers enthaltene Netzkabel-Set entspricht den geltenden Bestimmungen des Landes, in dem Sie den Computer erworben haben.

Netzkabel für andere Länder müssen den Anforderungen des jeweiligen Landes entsprechen, in dem Sie den Computer verwenden möchten. Weitere Informationen zu den Anforderungen an das Netzkabel-Set erhalten Sie bei Ihrem HP Partner oder Servicepartner.

### Allgemeine Anforderungen

Die folgenden Anforderungen gelten für alle Länder:

1. Alle Netzkabel müssen von der offiziellen Zulassungsstelle des Landes, in dem sie eingesetzt werden sollen, zugelassen sein.
2. Das Netzkabel muss über eine Mindestbelastbarkeit von 10 A (7 A in Japan) bei einer Nennspannung von 125 V~ oder 250 V~ verfügen, je nach Anforderung des Stromversorgungsnetzes im jeweiligen Land.
3. Darüber hinaus muss der Querschnitt der Leitung mindestens 0,75 mm<sup>2</sup> bzw. 18 AWG betragen, und die Länge des Kabels muss zwischen 1,8 m und 3,6 m liegen.

Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand darauf treten oder Gegenstände darauf stellen oder legen kann. Besonders geachtet werden sollte außerdem auf den Stecker, die Steckdose sowie die Austrittsstelle des Kabels aus dem Gerät.



**VORSICHT:** Das Produkt darf nicht mit einem defekten Netzkabel betrieben werden. Sobald das Netzkabel Beschädigungen aufweist, muss es ausgetauscht werden.

---

## Anforderungen an das Netzkabel in Japan

In Japan darf das Gerät nur mit dem im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Netzkabel betrieben werden.



**ACHTUNG:** Das mitgelieferte Netzkabel darf nur an dieses Produkt angeschlossen werden.

---